



RR.EE.DIRACI.OF.ORD.N 4104

OBJ: Remitir carta para el Excele<u>n</u>

tísimo Sr., Presidente de la

República.

REF: Embajada de Chile en Venezuela,

Of.Ord.N°03/93

0 1 MAR 1993

Santiago,

DEL: DIRECTOR DE ASUNTOS CULTURALES E INFORMACION

AL: SEÑOR JEFE DE GABINETE PRESIDENCIAL

	REPUBLICA DE CHILE	
	PRESIDENCIA REGISTRO Y ARCHIVO	
	-0111220	
	NR. 93/4399	
-	A: 0 3 MAR 93	
	P.A.A. R.C.A.	
	C.B.E. M.L.P.	
-	M T.O. EDEC	
	M.Z.C	

- 1. Para su conocimiento, cúmpleme adjuntarle una carta enviada al Excelentísimo señor Presidente D. Patricio Aylwin Azócar, por la señora Sonia Stambuk.
- 2. La misiva en referencia, fue hecha llegar por la Sra., Sta \underline{m} buk al Embajador de Chile en Venezuela, con la solicitud que fuera puesta en conocimiento de S.E.

Saluda a Ud.

JOSE RODRÍGUEZ ELIZONDO
Dinector
Asuntos Culturales e Información

VV/vv

DISTRIBUCION:

1. Presidencia de la República. Sr., Jefe de Gabinete.

C/A.

2. Embachile Venezuela. (INFO)

3. RR.EE. (Archigral)

4. RR.EE. (DIRACI), archivo.

Caracas, 18 de enero de 1993

Ciudadano Excelentísimo Señor Don Patricio Alwyn Presidente de la República Santiago - Chile

Tengo el agrado de dirigirme a Usted en ocasión de hacer de su conocimiento la existencia de un anteproyecto cuyo último fin es solicitar del Centro Regional de Investigación, Captación e Información del Magisterio Andino, en su tercera reunión (tríptico anexo) la edición e inclusión de la obra docente de la insigne poetisa chilena Gabriela Mistral, en el área de conocimientos linguísticos, literarios y humanísticos de la enseñanza de la Escuela Básica, Diversificada y Universitaria de nuestros países de habla hispana.

Lucila Godoy Alcayaga recientemente editada por iniciativa de la Secretaría de Cultura de las Naciones Unidas, al publicar parcialmente el quehacer poético en periódicos hispanoparlantes de no menos de treinta (30) países, mueve y estimula esta inquietud dirigida a publicitar y proyectar en todos los niveles de educación, la importancia e influencia social y educativa de nuestra Gran Maestra Universal Gabriela Mistral.

Estamos positivamente convencidos de que el reconocimiento de la cultura chilena se verá sin duda estimulada en el ámbito latinoamericano, como producto de la feliz culminación de esta investigación en la cual esperamos contar con el valioso apoyo del Gobierno que Usted dirige, aporte que podría materializarse mediante la facilitación de acceso a las fuentes bibliográficas y de documentación acerca de la vida y trabajo de la poetisa y maestra Premio Nóbel Gabriela Mistral.

Por haber sostenido durante dieciseis años actividades solidarias por el rescate de la democracia en Chile, y poder hoy sentirme orgullosa del gentilicio nuevamente, estando segura que de dicha labor se cosechan hoy los frutos, como el de la Presidencia que Usted ejerce, no queriendo desvincularme de mi país de origen me siento motivada por esta nueva actividad la cual espero sea de su agrado.

Hemos recibido en la etapa inicial del anteproyecto la aprobación unánime de la Federación de Asociaciones de Profesores Universitarios de Venezuela (FAPUV) compuesta por diecisiete asociaciones de profesores y ya tenemos dirigida a un sinnúmero de personalidades e instituciones comunicaciones presentando el anteproyecto, de quienes sólo esperamos respuesta con la convicción casi absoluta que será del agrado de personalidades y entes oficiales y no oficiales dicho anteproyecto.

Colaboradores

A. Venezuela

Prof. Francisco Mieres (Universidad Central de Venezuela), Ing. Omar Garrido Virguez (FAPUV), Prof. Luis Navarrete O., Prof. Marian Hannson (UCV), Prof. Eddy Gómez, Prof. Alecia Castillo y Prof. Carlos Garrido (Universidad de Carabobo)

- B. Canadá.
- C.I.D.A., Prof. Oriana Josseau (Universidad Toronto), Prof. Harold Kalant (Universidad Toronto).
 - C. Chile

Don Humberto Duvaeuchelle (Actor), Don Fernando Josseau Eterovich (Escritor), Prof. Doris Jiménez, Prof. Ernesto Carmona, Prof. María Isabel Gutiérrez.

Italia
 Ing. Juan Carlos Chirqwin (Naciones Unidas).

Agradeciendo de antemano la generosa colaboración que tenga a bien disponer y hacernos llegar a la Federación de Asociaciones de Profesores Universitarios de Venezuela (FAPUV), quedo de Usted.

Atentamente,

SStanbuk / LIC. SONIA STAMBUK J.

C.I. 7.234.731

c.c. Ministro de Relaciones Interiores de la Rep. de Chile. Ministro de Educación de la Rep. de Chile. Otros afines.

Anexos

- Anteproyecto
- Tríptico

ANTEPROYECTO GABRIELA MISTRAL (MAESTRA UNIVERSAL) LUCILA GODOY ALCAYAGA

OBJETIVOS GENERALES

Investigar su vida y su obra en sus consecuencias sociales y educativas.

OBJETIVOS ESPECIFICOS

- a) Indagar consecuencias de la obra literaria y social de Lucila Godoy Alcayaga.
- b) Examinar las repercusiones de la obra en lo educativo y social en la sociedad chilena.
- c) Estudiar su trabajo con respecto al aporte aprovechable en la sociedad americana actual, en particular para la educación, infancia y la mujer.
- d) Incluir su obra literaria, de acuerdo a sus épocas o etapas, en la educación básica y media con el apoyo y promoción del Centro Regional de Investigación, Captación e Información del Magisterio Andino en los países de habla hispana.
- e) Propiciar la creación de una Cátedra Universitaria con su obra y nombre "CATEDRA GABRIELA MISTRAL".
- f) Determinar que deja su labor docente y literaria en beneficio del niño y la mujer.
- g) Obtener su aporte más valioso, reactivado en sus obras para la mujer.
- h) Juntar todo el trabajo docente, social y literario de Lucila Godoy Alcayaga y editarlo.

i) Reunir la labor de Gabriela Mistral, Premio Nóbel de Literatura 1945 y Rigoberta Menchú, Premio Nóbel de la Paz 1992, para rendir con ello homenaje a quien lo ostentara por 54 años como la única mujer en América Latina y la última, por su ardua labor por mejorar las condiciones de vida de la población indígena del Continente Americano.

<u>Período del Proyecto.</u>

Etapas

Anteproyecto

Investigación Redacción

Presentación 01-05-93.

<u>Hacer cronograma</u>

Buscar recursos

Humanos Materiales

Bibliográficos en Venezuela y Chile

Solicitar a la Embajada

Acceso a la bibliografía y sitios de documentos y testimonios de su vida.

Lugares

CHILE (Santiago, Vicuña, Punta Arenas)

ESTADOS UNIDOS (New York)

Diagramación de la obra aportada desde Venezuela por la artista chilena Mirtha Diaz.

Obtención de Recursos materiales

Pasaies

Chile

Caracas /Santiago/Vicuña/Santiago

Punta Arenas/Santiago/Caracas

Ecuador

Caracas/Quito/Lugar próxima convención

Quito/Caracas

Viáticos

Traslados internos

Alojamiento - comidas

<u>Materiales</u> Películas, fotografías, diagramación artística, papelería, fax, llamadas telefónicas, personal secretarial, otros.

CONCLUSIONES

Lo más conocido del quehacer de Lucila Godoy Alcayaga es su creación literaria, la poesía, casi ignorándose su labor docente, su desgarrador gemido para atender a la infancia abandonada y de los derechos específicos de la mujer, por tanto vale la pena rescatar estos hechos poco conocidos.

El Periolibro editado por la Secretaría de Cultura de las Naciones Unidas y el Premio Nóbel de la Paz de la indígena Rigoberta Menchú, recientes ambos, nos invitan a reunir sus obras como pioneras de una sociedad más humana hacia el niño y la mujer.

Autora Lic. Sonta Stambuck J.



Señora Sonia Stambuk J. Caracas

De mi consideración:

Por medio de la presente, tengo el agrado de saludarla y acusar recibo de su carta en la que presenta el anteproyecto "Gabriela Mistral (Maestra Universal) Lucila Godoy Alcayaga".

Al respecto, S.E. el Presidente de la República me ha encargado manifestarle su satisfacción por este importante proyecto, que permite el reconocimiemto de la cultura chilena en hispanoamérica, a través de la labor de nuestra gran poetisa, Premio Nóbel de Literatura.

Debo señalarle también todo el interés del gobierno en ayudar a la culminación de esta investigación, para lo cual hemos remitido su solicitud al Ministerio de Educación y al Director de Bibliotecas Archivos y Museos, Sr. Sergio Villalobos, para que le den las facilidades del caso.

Sin otro particular, la saluda atentamente,

CARLOS BASCUÑAN EDWARDS

Jefe de Gabinéte

Santiago, Marzo 05 de 1993.

CBE/psa.





CBE 93/4339

Señor Sergio Villalobos Director de Bibliotecas, Archivos y Museos Presente

De mi consideración:

Adjunto, para su conocimiento, el anteproyecto titulado "Gabriela Mistral (Maestra Universal) Lucila Godoy Alcayaga", enviado a S.E. el Presidente de la República por la Sra. Sonia Stambuk.

Solicito a usted ver la posibilidad de dar todas las facilidades, para que se pueda llevar a cabo dicha investigación.

Sin otro particular, lo saluda atentamente,

CARLOS BASCUNAN EDWARDS

Jefe de Gabinete

Santiago, Marzo 05 de 1993.

CBE/psa.





ARCHIVO

Señor Jorge Arrate M. Ministro de Educación **Presente**

De mi consideración:

Adjunto, para su conocimiento, el anteproyecto titulado "Gabriela Mistral (Maestra Universal) Lucila Godoy Alcayaga", enviado a S.E. el Presidente de la República por la Sra. Sonia Stambuk.

Solicito a usted ver la posibilidad de dar todas las facilidades, para que se pueda llevar a cabo dicha investigación.

Sin otro particular, lo saluda atentamente,

CARLOS BÁSCUNAN EDWARDS Jefe de Gabinete

Santiago, Marzo 05 de 1993.

CBE/psa.